



Coach smartRadio gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

sv Bruksanvisning

Innehåll

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Viktig information | 3 | Radiodrift | 17 |
| Dokumentets giltighet | 3 | Tillgängliga vågintervall och lagringsnivåer | 17 |
| Dokumentets målgrupp | 3 | Funktioner på smartRadio | 18 |
| Symbolförklaring | 3 | Funktioner i FM/MW/AM-menyn | 19 |
| Säkerhetsanvisningar | 3 | Funktioner i DAB-menyn för smartRadio | 19 |
| Avsedd användning | 3 | | |
| Översikt över produkten | 4 | Uppspelning av medier från externa källor | 20 |
| smartRadio utan Bluetooth®-funktioner | 4 | Välja mediekälla på smartRadio | 20 |
| smartRadio med Bluetooth®-funktioner | 5 | Välj mediekälla på smartPanel | 21 |
| smartPanel | 6 | Uppspelning från USB | 22 |
| Driftsätt | 7 | | |
| Användning | 8 | Funktioner på smartRadio med Bluetooth® (BT) | 24 |
| Reglera volymen | 8 | Upprätta Bluetooth®-anslutning | 24 |
| Öppna menyer | 9 | Telefonfunktioner för Bluetooth® | 25 |
| Navigera i menyer | 9 | | |
| Slå på och stänga av trafikmeddelanden (TA) | 9 | Uppdatering av enhetens programvara | 29 |
| Uppspelning av externa mediekällor (USB, mobiltelefoner, AUX, BT audio) | 10 | Bortskaffning av uttjänta enheter | 29 |
| Grundläggande menyer | 11 | Tekniska data | 30 |
| Tid | 11 | Tekniska data smartRadio | 30 |
| Reglera startvolymen | 11 | Tekniska data smartPanel | 33 |
| Videoformat | 11 | | |
| Allmänna inställningar för ljud och ton | 12 | | |
| Radio | 13 | | |
| Externa mediekällor | 14 | | |
| Mikrofoninställningar | 16 | | |

Viktig information

Innan du börjar använda enheterna ska du läsa igenom den här anvisningen omsorgsfullt och bekanta dig med enheterna. Spara den här anvisningen om det uppstår frågor i fordonet.

Dokumentets giltighet

Det innehåll som beskrivs i den här bruksanvisningen gäller för enheterna:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel

Dokumentets målgrupp



Det här dokumentet vänder sig till personer som använder radion under körning.

Symbolförklaring

Varningar

I varningar signalerar signalord typ av konsekvens och konsekvensernas allvarlighetsgrad om åtgärden som ska vidtas för att avvärja faran inte vidtas.

Följande symboler är definierade och används i det här dokumentet:

| | |
|--|--|
|  | Denna symbol varnar för risken för allvarliga till livsfarliga personskador. |
|  | Den här symbolen anger viktig information utan fara för människor eller föremål. |

Säkerhetsanvisningar



Trafiksäkerhet

Trafiksäkerheten är av högsta prioritet.

- ▶ Använd endast enheten när trafikläget medger detta.
- ▶ Bekanta dig med enheten innan du påbörjar färden.

Du måste kunna uppfatta akustiska ljudsignaler från polis, brandkår och räddningstjänster i tid.

- ▶ Lyssna därför på ditt program med måttlig ljudvolym under färd.

Avsedd användning

smartRadio är avsedd för att styra och spela upp ljudkällor i cockpit delen på ett fordon. Den kan användas som handsfreeutrustning för Bluetooth®-mobiltelefoner.

smartPanel är avsedd för att styra och spela upp mediekällor i hytt-delen. Via valbara skärmar är det också möjligt att spela upp bild- och videofiler.

Översikt över produkten

smartRadio utan Bluetooth®-funktioner



- | | |
|------------------------|----------------------|
| (1) Knapp TA | (11) Knapp 4/ |
| (2) Knapp RADIO | (12) Knapp » |
| (3) Knapp SRC | (13) Knapp På/Av |
| (4) Display | (14) Knapp « |
| (5) Knapp OK | (15) Knapp 3/ |
| (6) Knapp ▲ | (16) Knapp 2/ |
| (7) USB-uttag | (17) Knapp 1/ |
| (8) Knapp MENU | |
| (9) Knapp 6 | |
| (10) Knapp 5/▼ | |

smartRadio med Bluetooth®-funktioner



(2) Knapp **RADIO**

(3) Knapp **SRC**

(4) Display

(5) Knapp **OK**

(6) Knapp **▲**

(7) USB-uttag

(8) Knapp **MENU**

(10) Knapp **5/▼**

(11) Knapp **4/↶**

(12) Knapp **▶▶**

(13) Knapp På/Av

(14) Knapp **↶**

(15) Knapp **3/▶||■**

(16) Knapp **2/↻**

(17) Knapp **1/↶**

(18) Knapp **PHONE**

(19) Knapp **6/☎**

smartPanel



(20) Knapp **USB**

(21) Knapp **AUX**

(22) Knapp **SRC**

(23) Knapp

(24) Knapp **OK**

(25) Knapp ▲

(26) USB-uttag

(27) Knapp **MENU**

(28) Knapp **MON**

(29) Knapp ▼

(30) Knapp ⏮

(31) Knapp ⏭

(32) Knapp På/Av

(33) Knapp ⏪

(34) Knapp ▶ || ■

(35) Knapp 🔀

(36) Knapp 🔁

Driftsätt

Solo-drift

smartRadio och smartPanel kan användas oberoende av varandra.

Tandem-drift

I tandem-drift är de båda enheterna kopplade till varandra och utökar funktionerna:

- ▶ Båda enheterna slås på och av tillsammans.
- ▶ Ljudkällor från smartRadio kan spelas upp via smartPanel i hyttdelen.

I tandem-drift kan även det aktuella radioprogrammet (FM, AM eller DAB+) eller den aktuella uppspelningen av medier från smartRadio användas som källa för smartPanel i form av "Tandem Radio" eller "Tandem Media".

Användning

Slå på och stänga av enheter

I tandem-drift slås smartPanel automatiskt på och av tillsammans med smartRadio.

Om fordonet inte är på stängs systemet automatiskt av efter en timme.

Om både systemet och fordonet har stängts av slås det på när fordonet tänds igen.

När enheten har slagits på och om mikrofonen är ansluten är enheten automatiskt i mikrofondrift.

| Funktion | Åtgärd |
|----------------------|---|
| Slå på och stänga av | ► Tryck kort på På/Av-knappen för att slå på enheten. |
| | ► Tryck länge på På/av-knappen för att stänga av enheten. |
| | ► Slå på eller av fordonets tändning. |

Via menyer kommer man till ytterligare funktioner och inställningar.

- Viktiga funktioner som används ofta går att välja genom att en knapp trycks in. För att kunna välja vissa funktioner måste respektive knapp hållas intryckt länge (cirka två sekunder).
- Menyposter som har en undermeny är markerade med ">" (t. ex. ">AUDIO" (LJUD)).

Reglera volymen

- Vrid på eller av knapp för att ändra ljudvolymen.

Tyst läge:

- Håll knappen På/Av intryckt kort.

Om knappen På/Av trycks in kort en gång till fortsätter ljuduppspelningen.

Öppna menyer

| Funktion | Åtgärd |
|---|--|
| Öppna huvudmenyn | ► Håll knappen MENU intryckt länge. |
| Öppna menyn för de aktuella mediekällorna | ► Håll knappen MENU intryckt kort. |

- En öppen menyn stängs automatiskt efter cirka 10 sekunder om ingen ytterligare knapp trycks in.

Navigera i menyer

| Funktion | Åtgärd |
|--|---------------------------------------|
| Välj menypost på den aktuella menynivån | ► Tryck på knappen ▲ eller knappen ▼. |
| Bekräfta menyposten eller öppna undermenyn | ► Tryck på knappen OK . |
| Gå tillbaka till nästa högre menynivå | ► Tryck på knappen ↶. |
| Lämna menyn | ► Tryck länge på knappen ↶. |

Slå på och stänga av trafikmeddelanden (TA)

Med smartRadion utan Bluetooth® (BT)

- Håll knappen **TA** intryckt kort.

Med smartRadion med Bluetooth® (BT)

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|-------------|------------------------------|--|
| : | | | |
| >SYSTEM | : | | |
| | >TA | >MODE ON/OFF (LÅGE PÅ/AV) | Välj och bekräfta för att slå på eller av trafikmeddelandena |

Uppspelning av externa mediekällor (USB, mobiltelefoner, AUX, BT audio)



Observera:

- Bosch kan inte garantera att alla USB-minnen som går att köpa på marknaden fungerar korrekt.
- På många smartRadion går det att använda BT-ljud-uppspelning. Om smartPanel är i tandem-drift kan du välja tandem-media-källan för hyttdelen för att spela upp BT-ljud-källan i hyttdelen (se „Välj mediekälla på smartPanel“ Sida 21).
- I kapitlet „Tekniska data“ Sida 30 finns uppgifter om specifikationerna och kompatibiliteten med uppspelningsbarn medier.

| Funktion | Åtgärd | Observera |
|--|--|---|
| Växla till den förra titeln | ► Tryck kort på knappen ◀◀. | Inte möjligt i AUX-drift. |
| Växla till nästa titel | ► Tryck kort på knappen ▶▶. | |
| Stoppa uppspelningen | ► Tryck kort på knappen ▶ ■. | |
| Fortsätt uppspelningen | ► Tryck kort på knappen ▶ ■. | |
| Avsluta uppspelningen | ► Tryck länge på knappen ▶ ■. | Inte möjligt i AUX- och BT-ljud-drift eller vid uppspelning från en iPhone. |
| Snabbare bakåtspolning | ► Håll knappen ◀◀ intryckt. | Inte möjligt i AUX-drift. |
| Snabbare sökning framåt | ► Håll knappen ▶▶ intryckt. | |
| Slumpartad uppspelning på eller av | ► Tryck kort på knappen ⌂. | |
| Upprepa uppspelning av titel på eller av | ► Tryck kort på knappen ↺. | |
| Visa ytterligare uppgifter om titel* | ► Tryck på knappen ▲ eller knappen ▼ flera gånger. | – |

* **USB:** Visar det aktuella filnamnet, mappnamnet, namnet på titeln, albumsnamnet, artister och tid.

BT audio: Visar det aktuella namnet på titeln, albumsnamnet, artister och tiden.

AUX: Visar tiden.

Grundläggande menyer

Tid

I enheternas huvudmeny:

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|--------------|----------------------------------|---|
| : | | | |
| >SYSTEM | : | | |
| | >CLOCK (TID) | >CLOCK FORMAT (TIDSFORMAT) | Välj och bekräfta för att ställa in tidsformatet: ▶ 12HOUR: 12-tim-läge ▶ 24HOUR: 24-tim-läge |
| | | >AUTO UPDATE (AUTO UPPDATE-RING) | Välj och bekräfta för att slå på eller av de automatiska tidsinställningarna. |
| | | >CLOCK ADJUST (JUSTERA TID) | Välj och bekräfta för att ställa in den tid som ska visas. |

Reglera startvolymen

I enheternas huvudmeny:

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|----------------------------|----------------------------|
| : | | |
| >SYSTEM | : | |
| | >START VOLUME (STARTVOLYM) | Värdeintervall: "0" - "15" |

Videoformat

I huvudmenyn för smartPanel

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|-----------------------------|--|
| : | | |
| >SYSTEM | : | |
| | >VIDEO OUTPUT (VIDEOUTGÅNG) | Videoformatet PAL eller NTSC kan väljas. |

Allmänna inställningar för ljud och ton

- ▶ Håll knappen **MENU** intryckt länge.
- ▶ Välj och bekräfta menyposten ">AUDIO" (LJUD) på den första nivån i huvudmenyn.
- ▶ Välj önskad funktion på den andra och ytterligare menynivåer:

| 2. Menynivå | 3. Menynivå | 4. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------------|--|-------------|---|
| : | | | |
| >EQ | >FLAT (PLATT) | | Välj önskad inställning för equalizer. Observera: Med inställningen "FLAT" (PLATT) t. ex. sätts bas- och höjdnivån på "0". |
| | >POP | | |
| | >ROCK | | |
| | >JAZZ | | |
| | >FOLK | | |
| | >DANCE | | |
| | >USER (ANVÄNDARE) | >50 HZ | Välj den separata inställningen för equalizer. Välj önskad menypost för att ställa in den valda frekvensen från -12 dB till +12 dB. |
| | | >200 HZ | |
| | | >800 HZ | |
| | | >3,2 KHZ | |
| | | >10 KHZ | |
| >BASS (BAS) | BASS -12 ... +12 (BAS -12 ... +12) | | Inställning av basnivån. |
| >MIDDLE (MITTEN) | MIDDLE -12 ... +12 (MITTEN -12 ... +12) | | Inställning av mittnivån. |
| >TREBLE (TRIPPEL) | TREBLE -12 ... +12 (TRIPPEL -12 ... +12) | | Inställning av höjdnivån. |
| >LOUDNESS (VOLYM) | LOUDNESS ON/OFF (VOLYM PÅ/AV) | | Slå på och stänga av loudness. |
| >BALANCE (BALANS) | BALANCE L12 ... R12 (BALANS L12 ... R12) | | Inställning av ljudstyrkans spridning vänster/höger. |
| >FADER (SVAGARE) | FADER R12 ... F12 (SVAGARE R12 ... F12) | | Inställning av ljudstyrkans spridning fram/bak. Observera: Den här inställningen finns bara på smartPanel. |

Radio

I huvudmenyn för smartRadio:

- ▶ Håll knappen **MENU** intryckt länge.
- ▶ Välj och bekräfta menyposten ">SYSTEM" på huvudmenyns första nivå och bekräfta med knappen **OK**.

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|----------------------|-----------------------------|---|
| : | | | |
| >SYSTEM | >RDS | >RDS ON/OFF (RDS PÅ/AV) | Välj menyposterna för att slå på eller av respektive alternativ: <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (automatisk växling mellan alternativfrekvenser) ▶ REG (lokalfunktion) Observera: Inställningarna AF och REG kan endast användas när RDS är på. |
| | | >AF ON/OFF (AF PÅ/AV) | |
| | | >REG ON/OFF (REG PÅ/AV) | |
| | >DAB | >SERVICE LINK (SERVICELÄNK) | Välj menyposten för att slå på eller av DAB-Service-Link. En station ("Service") kan mottas via DAB och FM samtidigt. När DAB-servicelänken är på och det inte längre är möjligt att ta emot det aktuella DAB-stationen växlar smartRadio automatisk till FM-mottagning tills DAB kan mottas igen. |
| | >LOCAL/DX (LOKAL/DX) | >LOCAL (LOKAL) | Inställning av mottagarens känslighet (näraliggande signalstation eller signalstation långt borta) |
| | | >DX | |

Externa mediekällor

Grundinställningar

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|------------------------------|------------------------------|--|
| : | | | |
| >SYSTEM | : | | |
| | >ID3 SCROLL (ID3-SKROLLA) | ON/OFF (PÅ/AV) | Slå på eller av visning av ID3-titelinformationen som rörlig text. Observera: Den här inställningen finns bara på smartPanel. |
| | >PTIMEMODE (PTIDLÄGE) | ELAPSE/REMAIN (GÅTT/KVAR) | Växla mellan att visa den avlöpta eller kvarvarande speltiden. |
| | >BEEP ON/OFF (PIP PÅ/AV) | ON/OFF (PÅ/AV) | Slå på eller av bekräftelseljud/knappljud. |

Uppspelning på mobiltelefon

Enheterna ansluts via USB-anslutning.

Så fort som enheten är ansluten påbörjas autentiseringen. Det är endast möjligt att ansluta enheten efter att autentiseringen har lyckats.

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| >PLAYLIST (SPELLISTA) | >PLAYLIST 1 (SPELLISTA 1) | >TRACK NAME 1 (NAMN PÅ SPÅR 1) | Välj och bekräfta spellista/titel. Observera: Namnen på spellistan och titlarna visas. |
| | | : | |
| | | >TRACK NAME N (NAMN PÅ SPÅR N) | |
| | >PLAYLIST 2 (SPELLISTA 2) | ... | |
| | | : | |
| >NOW PLAYING (SPELAS NU) | >PLAYLIST N (SPELLISTA N) | ... | Visa de aktuella titelnamnerna och välj en andra titel om så önskas. Observera: Finns endast för iPhone-IAP2-enheter. |
| | : | | |
| | >TRACK NAME N (NAMN PÅ SPÅR N) | | |
| >ARTISTS (ARTISTER) | ... | | Välj artist och titel. |
| >ALBUMS (ALBUM) | ... | | Välj artist och album. |

Skärminställningar

På smartPanel finns det en extern ingång för externa videoenheter. Aux-videoingången sitter på smartPanels baksida.

När videoutmatningen aktiveras vrids den externa monitorn nedåt. När videosignalen har slutat vrids monitorn tillbaka efter 5 sekunders fördröjning.

Funktion på smartPanel:

| Funktion | Åtgärd | Observera |
|---|-------------------------------------|-----------|
| Aktivera eller inaktivera hyttmonitorer | ► Tryck kort på knappen MON. | – |

► Välj önskad videoingång med knapparna **USB** och **AUX**.

Mikrofoninställningar

Mikrofoner fungerar endast när fordonets tändning är på.

Det finns två mikrofonanslutningar på smartRadio.

- ▶ MIC1: Förarmikrofon som prioriteras framför uppspelning av medier i cockpit och att ringa via Bluetooth® (BT).
- ▶ MIC2: Mikrofon för medpassageraren som prioriteras framför uppspelningen av medier i passagerarutrymmet.

Det finns även två mikrofonanslutningar på smartPanel.

I tandem-drift är det möjligt att använda upp till tre mikrofoner:

- ▶ En förarmikrofon som prioriteras på smartRadio
- ▶ Två mikrofoner för medpassagerare på smartPanel

Vid meddelanden kopplas de anslutna mikrofonerna med sin inkoppling automatiskt till de anslutna högtalarna. När mikrofonerna har stängts av fortsätter den avbrutna ljuduppspelningen.

I huvudmenyn för smartRadio:

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|--------------------------|---|--|
| : | | | |
| >SYSTEM | : | | |
| | >MIC1 TYPE (MIC1-TYP) | HANDLE/ HEADSET (HANDSFREE/ HEADSET) | Ställ in typ av förarmikrofon: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: handmikrofon. Signalen från ett telefonsamtal spelas upp via systemets högtalare. ▶ Headset: Mikrofon med intern högtalare. Signalen från ett telefonsamtal spelas upp via den interna högtalaren på mikrofonen. |

Radiodrift



Observera:

Radiodrift kan bara användas på smartRadio. Det är endast möjligt att välja tandem-radio-källan för hytt-delen när smartPanel används i tandem-drift (se „Välj mediekälla på smartPanel“ Sida 21).

Tillgängliga vågintervall och lagringsnivåer

Europeiskt frekvensband

| FM | | | MW/AM | | | DAB+ | |
|-----|-----|------|-------|------|----|-------|-------|
| FM1 | FM2 | FMAS | MW | MWAS | SW | DAB1+ | DAB2+ |

NAFTA-frekvensband

| FM | | | MW/AM | | | WB |
|-----|-----|------|-------|------|----|----|
| FM1 | FM2 | FMAS | AM | AMAS | SW | WB |

MENA-frekvensband

| FM | | | MW | | | DAB+ | |
|-----|-----|------|----|------|----|-------|-------|
| FM1 | FM2 | FMAS | MW | MWAS | SW | DAB1+ | DAB2+ |

Var och en av lagringsnivåerna FM1, FM2, FMAS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ och DAB2+ har sex lagringsplatser för radiofrekvenser.

- ▶ Lagringsnivåerna FMAS och MWAS/AMAS kan tilldelas de sex starkaste stationerna automatiskt (se „Funktioner på smartRadio“ Sida 18).
- ▶ Lagringsnivåerna FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ och DAB2+ kan var och en tilldelas sex stationer (se „Funktioner i FM/MW/AM-menyn“ Sida 19).

Funktioner på smartRadio

| Funktion | Åtgärd | Observera |
|--|--|---|
| Börja söka nedåt | ► Tryck kort på knappen ◀◀ . | I vågintervallen FM och MW kan du hoppa över en del av vågintervallen genom att hålla knappen ◀◀ eller ▶▶ intryckt. |
| Börja söka uppåt | ► Tryck kort på knappen ▶▶ . | |
| Hämta sparade stationer | ► Tryck på knappen 1 - 6 kort. | Bara på den aktuella lagringsnivån. |
| Spara aktuell station | ► Håll knappen 1 - 6 intryckt länge. | |
| Växla till nästa lagringsnivå | ► Tryck vid behov flera gånger kort på knappen RADIO . | Växla mellan lagringsnivåerna FM-, AM- och DAB+ med. |
| Visa ytterligare uppgifter om stationer* | ► Tryck vid behov flera gånger kort på knappen ▲ . | – |
| Växla mellan analog och digital tuner | ► Håll knappen RADIO intryckt länge. ► Välj och bekräfta med OK | – |

* **FM:** Visar aktuell frekvens, PTY-typ, RDS-text och tiden.

DAB+: Visar den aktuella DAB+-PTY-typen, DAB+-ensemblen, frekvensen, DLS-text och tiden.

Funktioner i FM/MW/AM-menyn

| 1. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|--------------------------------------|--|
| >AUTO STORE (AUTO LAGRING) | Startar Auto-Store-funktionen: I den aktuella vågintervallen (FM eller MW/AM) söks efter de sex starkaste stationerna. Den upptäckta stationen sparas på lagringsnivåerna FMAS eller MWAS. Observera: När sökningen har genomförts spelas automatiskt den station som har sparats på lagringsplats 1 upp. |
| >FREQ SCAN (FREKV SKAN) | Startar skanning av frekvens: Tillgängliga stationer söks efter i den aktuella vågintervallen. Varje station spelas upp i cirka 5 sekunder. Observera: Avsluta genomsökningen genom att trycka in valfri knapp. Den aktuella stationen spelas upp. |
| >PRESET SCAN (FÖRINSTÄLL SKAN) | Börjar genomsöka de sparade stationerna. Alla stationer som är sparade på den aktuella lagringsnivån spelas upp i cirka fem sekunder. Observera: När genomsökningen är klar ställs den sista stationen som har spelats in igen innan genomsökningen. |

Funktioner i DAB-menyn för smartRadio

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------------------------|----------------------------------|--|
| >CHANNEL LIST (KANALLISTA) | >CHANNEL 1 (KANAL 1) | Välj de kanaler som ska spelas upp. Bekräfta med OK . |
| | : | |
| | >CHANNEL N (KANAL N) | |
| >AUTO SCAN (AUTO SKAN) | | Startar den automatiska genomsökningen av alla frekvenser och visar antalet hittade stationer. |
| >MANU SEEK (MANU SÖK) | >FREQUENCY 1 (FREKvens 1) | Välj de frekvenser som ska ställas in. Bekräfta med OK . |
| | : | |
| | >FREQUENCY ... (FREKvens ...) | |

Uppspelning av medier från externa källor



Observera:

I tandem-drift spelas radio- och mediekällorna för smartPanel i hytt-delen upp.

Välja mediekälla på smartRadio

| Funktion | Åtgärd | Observera |
|---|---|--|
| Välj radio | ► Tryck på knappen RADIO . | – |
| Välj USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX | ► Tryck vid behov flera gånger på knappen SRC . | Det är endast möjligt att välja USB om det finns ett lämpligt medium anslutet. |
| Välj USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX från listan över källor | ► Håll knappen SRC intryckt länge för att öppna listan över källor. ► Tryck på knappen ▲ eller knappen ▼ flera gånger vid behov för att välja mediekälla. | Bluetooth® (BT) Audio kan endast väljas om det finns en aktiv Bluetooth®-anslutning (se „Upprätta Bluetooth®-anslutning“ Sida 24). |

Följande enheter från Apple® går att ansluta via USB:

| | | |
|------------------------------|------------------------------|---------------|
| iPhone 15 Pro Max | iPhone 13 Pro | iPhone 11 |
| iPhone 15 Pro | iPhone 13 | iPhone XS Max |
| iPhone 15 Plus | iPhone 13 mini | iPhone XS |
| iPhone 15 | iPhone 12 Pro Max | iPhone XR |
| iPhone 14 Pro Max | iPhone 12 Pro | |
| iPhone 14 Pro | iPhone 12 | |
| iPhone 14 Plus | Phone 12 mini | |
| iPhone 14 | iPhone SE (2:a generationen) | |
| iPhone SE (3:e generationen) | iPhone 11 Pro Max | |
| iPhone 13 Pro Max | iPhone 11 Pro | |

Det är inte möjligt att ansluta Android®-mobiltelefoner via USB.

Välj mediekälla på smartPanel

| Funktion | Åtgärd | Observera |
|---|--|---|
| Välj USB | ► Tryck på knappen USB . | Det är endast möjligt att välja USB om det finns ett lämpligt medium anslutet. |
| Välj AUX | ► Tryck på knappen AUX . | |
| Växla mellan de olika tillgängliga radio-/mediekällorna (inkl. Tandem Media och Tandem Radio) | ► Tryck vid behov flera gånger på knappen SRC . | <p>På smartPanel kan Tandem Radio och Tandem Media endast användas om båda enheterna är i tandem-drift.</p> <p>I tandem-drift:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► På smartPanel kan Tandem Media inte användas om smartRadio befinner sig i radiodrift. ► Om ett inkommande trafikmeddelande kopplas fram på smartRadio (vid tillslagen prioritering för trafikmeddelanden) förblir smartPanel i tandem-media-driften. ► Vid växling från uppspelning av radio till medier på smartRadio förblir smartPanel i tandem-radio-driften. ► Om smartPanel är i tandem-media-drift medan smartRadio Bluetooth® spelar upp ljud och ett telefonsamtal inkommer avbryts ljuduppspelningen i hyttdelen medan samtalet pågår. |

Uppspelning från USB



Observera:

Inte för uppspelning via iPhone.

- Namnen på mappar och titlar på USB-mediet visas.
- I menyn visas varje nivå med undermappar för USB-mediumet via en extra menynivå.

USB-meny på smartRadio

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | ... | n. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------------------------|-----------------------|-----|-----------------------------|---|
| >FILE LIST (FILLISTA) | >FOLDER 1 (MAPP 1) | ... | >FILE NAME 1 (FILNAMN 1) | Välj och bekräfta mapp eller titel. Observera: <ul style="list-style-type: none"> ► Namnen på mapparna och titlarna visas. ► I menyn visas varje nivå med undermappar på det anslutna datamediumet via en ytterligare menynivå. |
| | | | : | |
| | >FOLDER 2 (MAPP 2) | ... | >FILE NAME N (FILNAMN N) | |
| | | | : | |
| | >FOLDER N (MAPP N) | ... | ... | |
| >PTIME SET (PTID INSTÄLLD) | | | | Ställa in startpunkten för uppspelningen (se „Ställa in startpunkten för uppspelning manuellt“ Sida 23). |

USB-menyn på smartPanel

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------|---|
| >FILE LIST (FILLISTA) | >VIDEO LIST (VIDEOLISTA) | >FOLDER 1 (MAPP 1) | Välj önskad lista och mapp och bekräfta för att komma åt undermappen och spela upp filer. |
| | | >FOLDER 2 (MAPP 2) | |
| | | : | |
| | | >FOLDER N (MAPP N) | |
| | >PHOTO LIST (FOTOLISTA) | ... | |
| | >MUSIC LIST (LÅTLISTA) | ... | |
| >PTIME SET (PTID INSTÄLLD) | | | Välj startpunkt för uppspelningen (se „Ställa in startpunkten för uppspelning manuellt“ Sida 23). |

Ställa in startpunkten för uppspelning manuellt

Du kan ställa in startpunkten för uppspelningen manuellt genom att ange speltiden när uppspelningen ska börja.

- ▶ Gå till USB-menyn och välj menyposten ">PTIME SET" (PTID INSTÄLLD) och bekräfta den. Titelnns aktuella speltid (mm:ss) visas.
- ▶ Håll knappen ▲ eller knappen ▼ intryckt för att ställa in minuterna.
- ▶ Tryck på knappen **OK**.
- ▶ Håll knappen ▲ eller knappen ▼ intryckt för att ställa in sekunderna.
- ▶ Tryck på knappen **OK** för att starta uppspelningen.

Funktioner på smartRadio med Bluetooth® (BT)

Med Bluetooth®-funktionen kan användaren upprätta en trådlös anslutning mellan smartRadio och en Bluetooth®-kompatibel mobiltelefon och utbyta data med kort räckvidd.

Huruvida Bluetooth®-funktionen är tillgänglig beror på den inbyggda smartRadion.



Observera:

- ▶ Tänk på att Bluetooth®-anslutningen kan störas om det till exempel finns metallföremål mellan radion och mobiltelefonen eller om du har mobiltelefonen i bakfickan.
- ▶ En mobiltelefon som är ansluten till smartRadio via Bluetooth® får inte vara ansluten till en annan enhet via USB parallellt. Om det finns en parallell anslutning kan driften bli opålitlig.

Alternativ med Bluetooth®-funktioner:

- ▶ Slå på och av BT-funktionen manuellt.
- ▶ Koppling med en BT-kompatibel mobiltelefon.
- ▶ Upprätta en anslutning till en BT-enhet som redan har kopplats. Det finns stöd för max. tre enheter.
- ▶ Ladda ner och använda kontakter från den anslutna mobiltelefonen.
- ▶ Ta emot och genomföra samtal.
- ▶ Audio-streaming från den anslutna mobiltelefonen.

Upprätta Bluetooth®-anslutning

- ▶ Välj "PAIR DEVICE" (PARKOPPLA ENHET) i **PHONE**-menyn på smartRadio.
- ▶ Välj "smartRadio-ID" för smartRadio på mobiltelefonen.
- ▶ Bekräfta kopplingen till smartRadio: Tryck på knappen **OK**. Den PIN-kod som måste användas visas på displayen.

Anslutningen upprättas automatiskt varje gång när radion är påslagen igen.

Telefonfunktioner för Bluetooth®




Observera:



När fordonets tändning är på: När en mobiltelefon är ansluten till smartRadio via Bluetooth® kopplas systemet på automatiskt när ett samtal kommer in.



Observera:

- ▶ Bluetooth®-telefon-funktioner kan endast användas på smartRadio.
- ▶ Om Bluetooth®-anslutningen är aktiv kan föraren svara på samtalet genom att trycka på knappen  och prata via mikrofonen 1.
- ▶ Om telefonsamtalet ska genomföras med ett headset måste alternativet "HEADSET" ha valts i menyn (se „Mikrofoninställningar“ Sida 16).
- ▶ Om ett samtal pågår via förarmikrofonen och föraren aktiverar meddelandsignalen (fotbrytare eller knapp i förarcockpiten) avbryts det pågående samtalet. Samtalet tystas. När meddelandet har avslutats kan samtalet återupptas.

Telefonfunktioner på smartRadio

| Funktion | Åtgärd | Observera |
|---|---|--|
| Svara och avsluta ett samtal. | ▶ Tryck kort på knappen  . | – |
| Avvisa samtal. | ▶ Tryck kort på knappen  . | – |
| Justera ljudvolymen när samtalstonen hörs eller under samtalet. | ▶ Vrid på knappen På/Av. | – |
| Överföra ett pågående samtal till mobiltelefonen och tillbaka. | ▶ Tryck kort på knappen PHONE. | Så länge som samtalet är överfört på mobiltelefonen visas "PRIVATE" (PRIVAT) på displayen. |

Bluetooth®-inställningar i huvudmenyn på smartRadio


| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|-------------|-------------|--|---|
| : | | | |
| >SYSTEM | : | | |
| | >BLUETOOTH | >BT ON/OFF (BT PÅ/AV) | Välj och bekräfta för att slå på och av Bluetooth®. |
| | | >AUTO CONNECT (AUTO ANSLUT) | Välj och bekräfta för att slå på och av Bluetooth® Auto Connect. När Auto Connect är påslagen ansluts en Bluetooth®-enhet som redan är kopplad automatiskt så fort som den är inom räckvidd. Tänk på att Bluetooth® måste vara påkopplat och det får inte finnas någon annan ansluten enhet. |
| | | >OBEX AUTHORI (OBEX-AUKTORI- SATION) | Välj och bekräfta för att slå på eller av OBEX-dataöverföring för att få åtkomst till telefonboken. För att få åtkomst till den anslutna Android-smartphonens telefonbok krävs att OBEX-PIN-koden ("0000") matas in på smartphonen. |

Funktioner i PHONE-menyn på smartRadio



Observera:

- Tryck kort på knappen **PHONE** för att öppna menyn **PHONE**.
- Den här funktionen kan bara användas om Bluetooth® är påslagen (se „Upprätta Bluetooth®-anslutning“ Sida 24).

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|---------------------------|----------------------------------|------------------------|--|
| >REDIAL (RING UPP IGEN) | | | Den senast valda numret väljs igen |
| >CALL LIST (SAMTALSLISTA) | >MISSED CALL (MISSAT SAMTAL) | >NUMBER 1 (NUMMER 1) | Välj och bekräfta ett av de senaste numren för ett missat samtal. |
| | | : | |
| | | >NUMBER 20 (NUMMER 20) | |
| | >DIALED CALL (UPPRINGT SAMTAL) | ... | Välj och bekräfta ett av de senaste valda numren. |
| | >RECEIVED CALL (MOTTAGET SAMTAL) | ... | Välj och bekräfta ett av de senaste numren för ett samtal som du har svarat på. |
| >PHONE BOOK (TELEFONBOK) | A-Z:A | A NAME 1 (A NAMN 1) | Observera: Det är endast möjligt att använda telefonboken på en Android-smartphone om OBEX-dataöverföringen är påslagen (se „Telefonfunktioner för Bluetooth®“ Sida 25). Välj en post i telefonboken* med de första bokstäver som du har valts. Ring upp genom att trycka på knappen  . Om du vill se postens nummer först bekräftar du det genom att trycka på knappen OK . Tryck på knappen OK igen för att ringa upp. |
| | | : | |
| | | A NAME N (A NAMN N) | |
| | A-Z:B | | |
| | : | | |
| | A-Z:Z | | |

| 1. Menynivå | 2. Menynivå | 3. Menynivå | Funktion/åtgärd |
|---|-----------------------------------|-------------|--|
| >PAIR DEVICE (PARKOPPLA ENHET) | | | Se till att enheten för mobiltelefoner syns så att du kan upprätta förbindelsen till smartRadio från mobiltelefonen (den nödvändiga PIN-koden visas på displayen). |
| >SEL DEVICE (SEL ENHET) | >PHONE NAME 1 (NAMN TELEFON 1) | | Välj en mobiltelefon som redan är kopplad för att ansluta den. |
| | : | | |
| | >PHONE NAME 3 (NAMN TELEFON 3) | | |
| >DEL DEVICE (DEL ENHET) | >PHONE NAME 1 (NAMN TELEFON 1) | | Välj en kopplad mobiltelefon för att ta bort den (koppla bort). |
| | : | | |
| | >PHONE NAME 3 (NAMN TELEFON 3) | | |
| >DOWNLOAD PHONEBOOK (HÄMTA TELE- FONBOK) | | | Telefonboken hämtas. |

* Telefonbok: Max. 1 000 poster

Uppdatering av enhetens programvara

Enhetens programvara går att uppdatera via USB-gränssnittet.

- ▶ Ladda den aktuella enhets-programvara från <http://bosch-professional-systems.com/> på ett kompatibelt USB-minne. Kontrollera att det bara finns en version och en .bin-fil på USB-minnet.
- ▶ Stick in USB-minnet i USB-gränssnittet.
- ▶ Välj alternativet "JA" i den meny som visas.

Bortskaffning av uttjänta enheter

Släng inte den uttjänta enheten bland hushållssoporna!

Använd det återvinnings system som finns för att bortskaffa den uttjänta enheten.

Tekniska data

Tekniska data smartRadio

| smartRadio | | | |
|----------------------|---|-----------------------|-----------------------------|
| Strömförsörjning | 24 V | | |
| Strömförbrukning | I drift 0,5 A, FM 1 kHz | Max. < 10 A | Standby < 0,25 mA |
| Vågintervall | EU | NAFTA | MENA |
| FM | 87,5–108 MHz | 87,7–107,9 MHz | 87,5–108 MHz |
| AM/MW | 522–1 629 kHz | 530–1 710 kHz | 531–1 602 kHz |
| DAB+ | 174,9–239,2 MHz | – | 174–230 MHz |
| SW | 3 900–4 000 kHz | 3 900–4 000 kHz | 9 400–9 900 kHz |
| | 5 850–6 300 kHz | 5 850–6 300 kHz | 11 600–12 100 kHz |
| | 7 095–7 500 kHz | 7 095–7 500 kHz | 13 570–13 870 kHz |
| | 9 325–9 950 kHz | 9 325–9 950 kHz | 15 100–15 800 kHz |
| LW | 153–282 kHz | – | – |
| WB | – | 162,4–162,55 MHz | – |
| Bluetooth® | Hands-free-enhet, telefonbok, ljuduppspelning | | |
| Ingångar | | | |
| 2 x MIC | 1 mV för dyn. mikrofoner prioriteringshantering för mikrofoner, privat läge | | |
| USB | USB 2.0, Typ C | | |
| AUX rear | Audio | | |
| Kompatibla ljudfiler | MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV | | |
| Utgångseffekt | 2 x 20 W/2 x 40 W ställbar | | |
| Tandem | Line Out för Coach smartPanel | | |
| Display | Punktmatrix orange | | |
| Drifttemperatur | -20 °C till +70 °C | | |
| Förvaringstemperatur | -40 °C till +85 °C | | |
| Vikt | cirka 1 070 g | | |
| Standarder | CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302 | | |

Mediespecifikationer och -kompatibilitet på smartRadio**USB-kapacitet**

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filsystem | FAT/exFAT |
| Max. antal mappar | 1 000 |
| Med. undermappar | 8 |
| Max. antal filer | 65 535 |
| Ms. filstorlek | 32 GB (FAT32); 128 GB exFAT |

MP3-kompatibilitet

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .mp3 |
| Bitrate | 32 kbps till 320 kbps (CBR), VBR |
| Samplingsfrekvens | 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz |
| ID3-Tag-versioner | ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4 |

WMA-kompatibilitet

| | |
|-------------------|---|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .wma |
| Bitrate | 48 kbps till 192 kbps (CBR), 64 kbps till 161 kbps VBR |
| Samplingsfrekvens | 8 kHz till 48 kHz |

WAV-kompatibilitet

| | |
|-------------------|-----------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .wav |
| Bitrate | 32 kbps till 320 kbps |
| Samplingsfrekvens | 22,05 kHz till 48 kHz |

Mediespecifikationer och -kompatibilitet på smartRadio**AAC-kompatibilitet**

| | |
|-------------------|---------------------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .aac, .m4a |
| Bitrate | 8 kbps till 320 kbps (CBR), VBR |
| Samplingsfrekvens | 8 kHz till 48 kHz |

HE-AAC-kompatibilitet

| | |
|-------------------|----------------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .aac |
| Bitrate | 8 kbps till 320 kbps (CBR) |
| Samplingsfrekvens | 32 kHz, 48 kHz |

FLAC-kompatibilitet

| | |
|-------------------|----------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .flac |
| Samplingsfrekvens | 8 kHz, 96 kHz |
| Kanaler | Stereo, mono |
| Bitlängd | 16 bit, 24 bit |
| Tagg-stöd | FLAC head |

Förbehåll för ändringar.

Tekniska data smartPanel

| smartPanel | |
|--|---|
| Strömförsörjning | 24 V |
| Strömförbrukning I drift max. Standby | 0,5 A, USB 1 kHz 15 A < 0,25 mA |
| Ingångar 2 x MIC USB AUX rear Video-impedans | 1 mV för dyn. mikrofon mikrofon-prioritetshante- ring USB 2.0, Typ C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 Audio, video 75 Ω |
| Kompatibla ljudfiler | MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV |
| Kompatibla bildfiler (på extern skärm) | JPEG, PNG, BMP |
| Kompatibla videofiler (på extern skärm) | MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid |
| Utgångseffekt | 4 x 20 W/4 x 40 W ställbar |
| Display | Punktmatris orange |
| Driftstemperatur | -20 °C till +70 °C |
| Förvaringstemperatur | -40 °C till +85 °C |
| Vikt | cirka 1 040 g |
| Standarder | CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302 |

Förbehåll för ändringar

Mediespecifikationer och -kompatibilitet**USB-kapacitet**

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filsystem | FAT/exFAT |
| Max. antal mappar | 300 |
| Med. undermappar | 8 |
| Max. antal filer | 10 000 |
| Ms. filstorlek | 32 GB (FAT32); 128 GB exFAT |

MP3-kompatibilitet

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .mp3 |
| Bitrate | 32 kbps till 320 kbps (CBR), VBR |
| Samplingsfrekvens | 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz |
| ID3-Tag-versioner | ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4 |

WMA-kompatibilitet

| | |
|-------------------|-------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .wma |
| Bitrate | ≤ 320 kbps |
| Samplingsfrekvens | 8 kHz till 48 kHz |

WAV-kompatibilitet

| | |
|-------------------|---|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .wav |
| Bitrate | ≤ 9 216 kbps |
| Samplingsfrekvens | PCM: 6 kHz till 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz till 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz till 192 kHz |

Mediespecifikationer och -kompatibilitet**AAC-kompatibilitet**

| | |
|-------------------|-------------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .aac, .m4a |
| Bitrate | ≤ 288 kbps/kanal/48 kHz |
| Samplingsfrekvens | 8 kHz till 96 kHz |

HE-AAC-kompatibilitet

| | |
|-------------------|--|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .aac |
| Bitrate | ≤ 288 kbps/kanal/48 kHz |
| Samplingsfrekvens | MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz till 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz till 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz till 96 kHz |

FLAC-kompatibilitet

| | |
|-------------------|--------------------|
| Medium | USB-minne |
| Filtillägg | .flac |
| Samplingsfrekvens | 8 kHz till 192 kHz |
| Kanaler | Stereo, mono |
| Bitlängd | 9 216 bit |
| Tagg-stöd | support id3 |

Mediespecifikationer och -kompatibilitet**Videofilformat**

| Filtillägg | .avi | .mp4 .mov .3gp .m4v | .mpg .mpeg .vob .dat | .flv |
|------------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------|
| Format | MPEG-4 | MPEG-4 | MPEG-4 | Flash video |
| Kompatibel video-codec | mp4v, xvid, 3ivx, mp43 | mp4v, H.263 | mpeg-2 | H.263 |
| Kompatibel audio-codec | PCM, ADPCM, WMA, MP3 | MP3, AAC-LC | PCM, MP3 | MP3 |
| Max. upplösning | 720 pixlar x 480/576 pixlar | | | |
| Max. bildfrekvens | 30 BpS | | | |
| Format videoproduktion | | USB-minne | | |
| Produktionsformat | | PAL/NTSC | | |
| PAL-upplösning | | 720 pixlar x 576 pixlar | | |
| NTSC-upplösning | | 720 pixlar x 480 pixlar | | |

Förbehåll för ändringar.

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.